FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 204
Enu. 14

CINQUIÈME DU CA

Province Québec 9501 — District No. 204 Rimouski — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Saint Ridempteur — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. S. Chevrier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or life institution. / Famille, ménage ou vie institutionnelle.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village. Range or concession and lot or ward and municipal number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de section pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to be of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres sources que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 per person at school, college, convent or other institution. / Coût de l'instruction en 1910 par personne à l'école, au collège, au couvent ou à l'institut privé.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Aubry Théodule	St. Valentin	M.	Chef	M.	Mai	1860	51	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Cultr				Oui													oui	oui	Français			
1	1	Aubry Marie Louise	"	F.	Epouse	M.	Avril		60	P.Q.			"	"	"	Ménagère																	"	"	"			
1	1	Aubry Arthur	"	M.	Fils	C.	Avril		24	P.Q.			"	"	"	Cultr				Oui													"	"	"			
1	1	Aubry Joseph	"	M.	Fils	C.	Mars		23	P.Q.			"	"	"	Cultr				Oui													"	"	"			
1	1	Aubry Catherine	"	F.	Fille	C.	Sept.		18	P.Q.			"	"	"	Ménagère																	"	"	"			
2	2	Valli Moise	St. Valentin	M.	Chef	M.	Août		69	P.Q.			Français	Canadien	Catholique	Cultr				Oui													non	non	Bran.			
1	1	Valle Natalie	"	F.	Epouse	M.	Mars		58	P.Q.			"	"	"	Ménagère																	oui	oui	"			
3	3	Lucend Napoléon	"	M.	Chef	M.	Nov.		47	P.Q.			"	"	"	Cultr				Oui											1.000	Ht	17.48	oui	oui	"			
1	3	Lucend Valérie	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1859	52	P.Q.			"	"	"	Ménagère															1.500	Ht	17.28	oui	oui	"			
1	3	Lucend Albina	"	M.	Fils	C.	Sept.		16	P.Q.			"	"	"	Fils de Cultr				Oui														oui	oui	"			
1	3	Lucend Oswald	"	M.	Fils	C.	Déc.		15	P.Q.			"	"	"	Fils de Cultr				Oui														oui	oui	"			
1	3	Lucend Gilberte	"	F.	Fille	C.	Sept.		13	P.Q.			"	"	"	Ecolière																	10	oui	oui	"			
1	3	Lucend Floriand	"	M.	Fils	C.	Avril		12	P.Q.			"	"	"	Ecolier																	10	oui	oui	"			
1	3	Lucend Angèle	"	F.	Fille	C.	Juillet		9	P.Q.			"	"	"	Ecolière																	10	oui	oui	"			
1	3	Lucend Léonie	"	F.	Fille	C.	Octobre		7	P.Q.			"	"	"	Ecolière																	10	oui	oui	"			
4	4	Cournoyer Frédéric	"	M.	Chef	M.	Février		43	France						Cultivateur				Oui													non	non	"			
1	4	Cournoyer M. L.	"	F.	Epouse	M.	Mai		50	P.Q.						Ménagère																	oui	oui	"			
6	6	Gagné Joseph	"	M.	Chef	C.	Août		81	P.Q.						Ménage																	oui	oui	"			
1	6	Gagné Emelie	"	F.	Epouse	C.	Février		71	P.Q.						Ménagère																	oui	oui	"			
1	6	Gagné Elie	"	M.	Fils	C.	Avril		15	P.Q.																							10	oui	oui	"			
1	6	Gagné Léonie	"	F.	Petite fille	C.	Sept.		13	P.Q.																							10	oui	oui	"			
6	6	Bannon James	"	M.	Chef	M.	Juil.		68	P.Q.			Irlandais	Canadien	Catholique	Cultr				Oui													non	non	"			
1	1	Chevrier Edilon	"	M.	Chef	M.	Mai		54	P.Q.			Français	Canadien	"	Cultr				Oui													non	non	"			
1	1	Chevrier Emelie	"	F.	Epouse	M.	Octobre		53	P.Q.			"	"	"	Ménagère																	"	"	"			
1	1	Chevrier Joseph	"	M.	Fils	C.	Janv.		19	P.Q.			"	"	"	Aide Cultr				Oui													oui	oui	"			
1	1	Chevrier Ozel	"	M.	Fils	C.	Juil.		14	P.Q.			"	"	"	Aide																	oui	oui				
1	1	Desrosiers Napoléon	"	M.	Cousin	C.	Juin		68	P.Q.			"	"	"	Aide																	"	"	"			
6	8	Tourbert Rosaire	"	M.	Chef	M.	Janvier		28	P.Q.			"	"	"	Fromager				Oui											1.000	Ht	28.06	"	"	"			
1	8	Tourbert Cécile	"	F.	Epouse	M.	Mars		25	P.Q.			"	"	"	Ménagère																	"	"	"			
9	9	Lucend Honoré	"	M.	Chef	M.	Juil.		71	P.Q.			"	"	"	Cultr				Oui											2.000	St	46.25	"	"	"			
1	9	Lucend Marie	"	F.	Epouse	M.	Sept.		61	P.Q.			"	"	"	Ménagère															1.100	St	26.30	"	"	"			
1	1	Lucend Emile	"	M.	Fils	C.	Oct.		25	P.Q.			"	"	"	Aide Cultr															1.000	St	22.81	"	"	"			
1	9	Lucend Isabel	"	F.	Fille	C.	Juil.		26	P.Q.			"	"	"	Ménagère															1.200	St	23.00	"	"	"			
1	9	Lucend Aristide	"	M.	Fils	C.	Août		23	P.Q.			"	"	"	Aide Cultr															1.000	St	28.55	"	"	"			
1	9	Séguin Corine	"	F.	Fille	C.	Oct.		19	P.Q.			"	"	"	Ménagère																	NO	NO	"			
10	10	Tourette Joseph	"	M.	Chef	M.	Novembre		49	P.Q.			"	"	"	Cultr				Oui											16.00	St	34.50	"	"	"			
1	10	Tourette Emma	"	F.	Epouse	M.	Avril		52	P.Q.			"	"	"	Ménagère																	"	"	"			
1	10	Tourette Denis Paul	"	M.	Fils	C.	Déc.		8	P.Q.			"	"	"																		10	"	"	"			
1	10	Tourette Ovide	"	M.	Fils	C.	Août		6	P.Q.			"	"	"																		"	"	"			
1	10	Tourette Germaine	"	F.	Fille	C.	Mai		4	P.Q.			"	"	"																		non	non	"			
1	10	Tourette Adrienne	"	F.	Fille	C.	Mai		2	P.Q.			"	"	"																		"	"	"			
1	10	Tourette Lanette	"	F.	Fille	C.	Nov.		9 mois	P.Q.			"	"	"																		"	"	"			
11	11	Carrier Clarisse	"	M.	Chef	C.	Janv.		28	P.Q.			"	"	"	Cultr				Oui													oui	oui	"			
12	12	Chevrier Florimond	"	M.	Chef	M.	Sept.		27	P.Q.			"	"	"	"				"										1.000	27	19.10	"	"	"			
1	12	Chevrier M. L.	"	F.	Epouse	M.	Janv.		25	P.Q.			"	"	"																		oui	oui	"			
1	12	Chevrier Joseph	"	M.	Fils	C.	Déc.		6	P.Q.			"	"	"																		non	non	"			
1	12	Chevrier Célestine	"	F.	Fille	C.	Juil.		4	P.Q.			"	"	"																		oui	oui	"			
1	12	Chevrier Clémence	"	F.	Fille	C.	Août		2	P.Q.			"	"	"																		"	"	—			
1	12	Chevrier Paul Emile	"	M.	Fils	C.	Nov.		5 mois	"			"	"	"																		"	"				
1	12	Tremblay Alphonse	"	M.	Chef	marié	Mai		61	Québec			"	"	"	Rentier																	9	"	"			

12,000 27333